



Indicadores de evaluación inicial

Griego II · 2.º Bachillerato

REGISTRO DIAGNÓSTICO · USO DOCENTE

FINALIDAD DEL REGISTRO

Registro diagnóstico destinado a identificar qué aprendizajes de Griego I están realmente consolidados y si el alumnado dispone de las herramientas lingüísticas, de traducción, plurilingües, literarias y culturales necesarias para progresar en Griego II.

Su finalidad es **orientativa y no calificadora**: permite detectar fortalezas, aprendizajes en proceso y necesidades prioritarias de refuerzo durante las primeras semanas del curso.

CÓMO UTILIZAR ESTE REGISTRO

- Marque **una sola casilla** por indicador. Utilice **N/O** cuando no se disponga de evidencia suficiente.
- Las evidencias proceden de la prueba inicial, la lectura asistida de textos, las actividades de etimología, el trabajo con fuentes e imágenes y la observación de aula.
- El registro **no genera puntuación ni nivel de desempeño**: la valoración cuantitativa corresponde a la prueba y los niveles de logro, a la rúbrica.
- Complete al final la **síntesis diagnóstica** para orientar las medidas de refuerzo de las primeras semanas.

ESCALA DE REGISTRO

Sí	El aprendizaje se manifiesta de forma suficientemente autónoma y consistente.
Parcial	Se manifiesta, pero con errores, inseguridad o necesidad de ayuda.
No	No se evidencia todavía el aprendizaje.
N/O	No observado o no se dispone de evidencia suficiente.

El registro combina indicadores vinculados a los aprendizajes de la prueba diagnóstica con otros de carácter observacional que una prueba escrita no permite valorar adecuadamente. La fuente de evidencia utilizada en cada caso —prueba inicial, observación de aula, producciones del alumnado u otras— queda a criterio del docente.

No es una prueba ni una rúbrica. Se trata de un registro diagnóstico complementario: no otorga puntuaciones ni niveles de desempeño. La valoración cuantitativa corresponde a la prueba de evaluación inicial y la descripción de niveles de logro, a la rúbrica de la asignatura.

Este registro toma Griego I como referencia de entrada. Excepcionalmente puede haber alumnado matriculado en Griego II sin haber cursado Griego I: en esos casos, marque **N/O** en los indicadores que dependan de aprendizajes no trabajados.

Indicadores elaborados tomando como referencia la **Ley Orgánica 3/2020 (LOMLOE)** y el **Real Decreto 243/2022, de 5 de abril**, tomando Griego I como referencia de los aprendizajes de entrada: el Anexo V establece la continuidad formal entre Griego I y Griego II.

No se anticipa el desarrollo morfológico avanzado propio de segundo. El Real Decreto permite excepcionalmente matricularse en Griego II sin haber cursado Griego I, por lo que **N/O** sigue siendo útil en esos casos.

Griego II · 2.º Bachillerato

Alumno/a _____ Grupo _____ Fecha _____

Sí autónomo y consistente · Parcial con errores, inseguridad o ayuda · No no se evidencia · N/O sin evidencia suficiente

1 MORFOLOGÍA Y SINTAXIS

INDICADOR	SÍ	PARCIAL	NO	N/O
Lee y transcribe con suficiente seguridad el alfabeto griego y reconoce vocabulario frecuente.	☐	☐	☐	☐
Analiza formas nominales indicando caso, número, género y declinación.	☐	☐	☐	☐
Analiza formas pronominales básicas y reconoce sus posibilidades de interpretación.	☐	☐	☐	☐
Analiza formas verbales atendiendo a persona, número, tiempo, modo y voz.	☐	☐	☐	☐
Relaciona las formas flexivas con su enunciado o forma de referencia.	☐	☐	☐	☐
Identifica las funciones sintácticas de los casos atendiendo a la morfología y al contexto.	☐	☐	☐	☐
Reconoce concordancias y utiliza esa información para resolver formas o estructuras ambiguas.	☐	☐	☐	☐
Identifica la estructura de oraciones simples y compuestas y reconoce nexos y relaciones de subordinación trabajados durante Griego I.	☐	☐	☐	☐

2 TRADUCCIÓN Y COMPRENSIÓN

INDICADOR	SÍ	PARCIAL	NO	N/O
Sigue un procedimiento de análisis morfosintáctico antes de formular la traducción definitiva.	☐	☐	☐	☐
Identifica núcleos verbales, sujetos, complementos y relaciones entre proposiciones.	☐	☐	☐	☐
Utiliza el contexto y las relaciones sintácticas para seleccionar el significado adecuado de palabras polisémicas.	☐	☐	☐	☐
Traduce textos de dificultad coherente con el final de Griego I respetando las relaciones fundamentales del original.	☐	☐	☐	☐
Redacta una versión castellana coherente y natural sin limitarse a sustituir palabra por palabra.	☐	☐	☐	☐
Justifica decisiones de traducción mediante datos morfológicos, sintácticos, léxicos o contextuales.	☐	☐	☐	☐
Compara distintas posibilidades de traducción, detecta errores y revisa su propia versión de forma razonada.	☐	☐	☐	☐

3 PLURILINGÜISMO Y ETIMOLOGÍA

INDICADOR	SÍ	PARCIAL	NO	N/O
Relaciona étimos griegos con palabras actuales y construye familias léxicas.	☐	☐	☐	☐
Analiza procedimientos de composición y derivación mediante formantes de origen griego.	☐	☐	☐	☐
Explica el significado de términos de uso común, culto, científico o técnico a partir de sus componentes.	☐	☐	☐	☐
Reconoce que las palabras pueden experimentar cambios semánticos y explica diferencias entre significado etimológico y significado actual.	☐	☐	☐	☐

Griego II · 2.º Bachillerato

Alumno/a _____ Grupo _____ Fecha _____

Sí autónomo y consistente · Parcial con errores, inseguridad o ayuda · No no se evidencia · N/O sin evidencia suficiente

4 EDUCACIÓN LITERARIA

INDICADOR	SÍ	PARCIAL	NO	N/O
Reconoce los principales géneros de la literatura griega y algunos de sus rasgos fundamentales.	☐	☐	☐	☐
Interpreta un fragmento atendiendo a tema, género, personajes, recursos y contexto.	☐	☐	☐	☐
Relaciona textos y motivos griegos con obras y manifestaciones culturales posteriores.	☐	☐	☐	☐
Reconoce autores, obras o conceptos fundamentales trabajados en Griego I cuando resultan necesarios para contextualizar una lectura.	☐	☐	☐	☐

5 ANTIGUA GRECIA, LEGADO Y PATRIMONIO

INDICADOR	SÍ	PARCIAL	NO	N/O
Explica aspectos fundamentales de la organización política, social, religiosa y cultural de la civilización griega.	☐	☐	☐	☐
Analiza fuentes sobre el mundo griego atendiendo a su contexto y evitando trasladar directamente categorías actuales al pasado.	☐	☐	☐	☐
Compara instituciones, formas de vida y valores antiguos con los actuales desde una perspectiva crítica y vinculada a los derechos humanos.	☐	☐	☐	☐
Reconoce, interpreta y valora la pervivencia del legado griego y argumenta la importancia de conservar su patrimonio material e inmaterial.	☐	☐	☐	☐

SÍNTESIS DIAGNÓSTICA

Este registro toma Griego I como referencia de entrada. Excepcionalmente puede haber alumnado matriculado en Griego II sin haber cursado Griego I: en esos casos, marque N/O en los indicadores que dependan de aprendizajes no trabajados.

Fortalezas detectadas

Aprendizajes prioritarios para reforzar

Observaciones

REFERENCIA CURRICULAR

Indicadores elaborados tomando como referencia la Ley Orgánica 3/2020 (LOMLOE) y el Real Decreto 243/2022, de 5 de abril, tomando Griego I como referencia de los aprendizajes de entrada: el Anexo V establece la continuidad formal entre Griego I y Griego II.

No se anticipa el desarrollo morfológico avanzado propio de segundo. El Real Decreto permite excepcionalmente matricularse en Griego II sin haber cursado Griego I, por lo que N/O sigue siendo útil en esos casos.